



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 8(160) sierpień 2025, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Zebrania Wiejskie

We wrześniu sołtysi sołectw Gminy Bystra-Sidzina zapraszają mieszkańców na planowane zebrania wiejskie: 14.09.2025 r. w Bystrej Podhalańskiej oraz 21.09.2025 r. w Sidzinie.

Więcej na str. 4

Stypendia szkolne dla uczniów w roku szkolnym 2025/2026

Wnioski o przyznanie stypendium szkolnego wraz z załącznikami potwierdzającymi uzyskanie dochodu za miesiąc sierpień 2025 r. należy składać w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina w Bystrej Podhalańskiej, pokój 12, od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 - 14:00 do 15 września br. Stypendia szkolne są przyznawane dla uczniów zamiskujących teren Gminy Bystra-Sidzina, znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności gdy w rodzinie tej występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo - wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy uczeń pochodzi z rodziny niepełnej. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne nie może być większa niż kwota, o której mowa w art. 8 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej - obecnie kwota ta wynosi 823 zł netto.

Złote Gody par małżeńskich



20 sierpnia 2025 r. odbyła się uroczystość dla par, które w 2024 roku świętowały jubileusz pięćdziesięciolecia zawarcia związku małżeńskiego.

Więcej na str. 4-5

XXIX Złaz Samorządowców



30 sierpnia br. w Jordanowie spotkali się samorządowcy wraz z rodzinami i przyjaciółmi z gmin zrzeszonych w Stowarzyszeniu Gmin Babiogórskich.

Więcej na str. 8

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 29 lipca 2025 r. do 27 sierpnia 2025 r.

W wyżej wymienionym okresie oprócz zarządzeń w sprawach zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2025 rok i zmian w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2025 rok wójt wydał zarządzenia w sprawach:

1. ustalenia zasad prowadzenia ewidencji księgowej dotyczącej realizacji przedsięwzięcia pn. „Realizacja projektu wykonania instalacji magazynowania energii na terenie Miasta Jordanów, Gminy Raba Wyżna oraz Bystra-Sidzina”,

2. ogłoszenia naboru na wolne stanowisko urzędnicze ds. drogownictwa – 1 etat,

3. utworzenia Punktu Informacyjno – Konsultacyjnego ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej i ochrony osób doznających przemocy domowej w Gminie Bystra-Sidzina,

4. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na dostawę sprzętu informatycznego wraz z oprogramowaniem na potrzeby projektu „Cyberbezpieczna Gmina Bystra-Sidzina”,

5. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na przebudowę boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie,

6. powołania komisji do brakowania kopii protokołów głosowania w obwodach z wyborów Prezydenta RP zarządzonych na 18 maja 2025 roku,

7. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na remont dróg gminnych na terenie Gminy Bystra-Sidzina w 2025 r. – etap II.

W wymienionym okresie wójt zawarł następujące umowy:

1. udzielenie dotacji celowej w 2025 roku z budżetu gminy na rzecz OSP w Bystrej Podhalańskiej na zakup sprzętu pralniczo – suszącego, zawarta z OSP w Bystrej Podhalańskiej,

2. na udzielenie dotacji celowej w 2025 roku z budżetu gminy na rzecz OSP w Sidzinie na realizację prac budowlano-remontowych zawarta z OSP w Sidzinie,

3. 5 umów na dofinansowanie wymiany niskowydajnego i nieekologicznego kotła na paliwa stałe na nowoczesny i ekologiczny kocioł/pompę ciepła, zawarte z osobami fizycznymi;

4. na dofinansowanie budowy przydomowej oczyszczalni ścieków w miejscowości Sidzina, zawarta z osobą fizyczną,

5. prowadzenie poradnictwa dla osób dotkniętych problemem przemocy domowej i osób dotkniętych problemem uzależnienia, konsultacje i wsparcie psychologiczne, zawarta z Centrum Psychoterapii i Rozwoju Równowaga Dorota Trzop,

6. na dotację na organizację imprezy „Dożynki Powiatowe”, organizowane przez Gminę Bystra-Sidzina, zawarta z Powiatem Suskim,

7. na świadczenie usługi dowozu uczniów do Szkoły Podstawowej imienia Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie z terenu Sidziny wraz z zapewnieniem opieki w roku szkolnym 2025/2026, zawarta z F.H.U Megabus Adam Chorąży,

8. na udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej Gminie Rabka - Zdrój na rozbudowę Szpitala Miejskiego w Rabce - Zdroju (dofinansowanie zakupu sprzętu medycznego), zawarta z Gminą Rabka - Zdrój,

9. na udzielenie dotacji celowej w ramach środków otrzymanych z powiatu na organizację przez Gminę Bystra-Sidzina imprezy „Dożynki Powiatowe”, zawarta z GOKPTiS w Sidzinie,

10. na pełnienie nadzoru inwestorskiego w trakcie realizacji zadania pn. „Remont drogi rolnej Matiaszkowa w Bystrej Podhalańskiej”, zawarta z Janem Pyką,

11. na wykonanie robót budowlanych zadania pn. „Remont drogi rolnej Matiaszkowa w Bystrej Podhalańskiej”, zawarta z KKD Budownictwo Krzysztof Kaczmarczyk. (A.N.)

Kompostowniki dla mieszkańców

Są jeszcze dostępne kompostowniki dla mieszkańców. Zachęcamy do ich odbioru.

Kompostownik zostanie udostępniony tylko osobom fizycznym, z zasadą 1 kompostownik na 1 adres nieruchomości, której w roku poprzednim nie został udostępniony kompostownik. Przekazanie kompostownika wnioskodawcy nastąpi na podstawie umowy użyczenia.

Aby otrzymać kompostownik należy spełnić wszystkie poniższe warunki:

1) posiadanie złożonej deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi,

2) okazanie rachunku/paragonu/faktury za usługę wywozu nieczystości ciekłych z danej nieruchomości

wystawionych w okresie od 01.07.2024 r. do dnia podpisania umowy użyczenia.

Umowa użyczenia zostanie podpisana z osobą, która widnieje w ewidencji osób, które złożyły deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

Kompostowniki są przekazywane w pokoju nr 1 w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina, 34-235 Bystra Podhalańska 373. Wnioskodawca zobowiązany jest zapewnić transport kompostownika we własnym zakresie i na swój koszt. Przekazywanie kompostowników odbędzie się w kolejności według podpisywanych umów użyczenia, aż do wyczerpania się kompostowników. (J. Trybała)

Obowiązek opróżniania zbiorników na nieczystości ciekłe

Na podstawie art. 5 ust. 1 pkt 2, 3a, 3b oraz art. 6 ust. 1 i 5a ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 399 z późn. zm.), przypominamy, iż każdy właściciel nieruchomości, na którego posesji znajduje się zbiornik bezodpływowy (szambo) lub przydomowa oczyszczalnia ścieków, ma obowiązek posiadania dowodów uiszczenia opłat za wywóz nieczystości ciekłych lub osadów (rachunki, faktury VAT). Właściciele nieruchomości zobowiązani są do pozbywania się nieczystości ciekłych w sposób systematyczny, nie dopuszczając do przepełnienia się urządzeń, z częstotliwością nie rzadszą

niż raz na rok.

Usługę wywozu ścieków mogą wykonywać przedsiębiorcy posiadający zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych, wydane przez Wójta Gminy Bystra-Sidzina.

Przedsiębiorcy, którzy chcieliby znaleźć się na poniższej liście proszeni są o złożenie wniosku wraz z wymaganymi dokumentami. Szczegóły można znaleźć pod linkiem: <https://bip.malopolska.pl/ugbystrasidzina,a,958675,wydanie-zezwolenia-na-prowadzenie-dzialalnosci-w-zakresie-odbioru-odpadow-komunalnych-od-wlascicieli.html>

WYKAZ PRZEDSIĘBIORCÓW POSIADAJĄCYCH ZEZWOLENIE WÓJTA GMINY BYSTRA-SIDZINA NA ODBIÓR I TRANSPORT NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH

Nazwa przedsiębiorstwa	Adres siedziby	Numer kontaktowy
KAROLDREW Paweł Chorażak	34-236 Sidzina 825	tel. 662 791 777
Zakłady Komunalne Spółka z o.o.	ul. Kilińskiego 46B, 34-700 Rabka-Zdrój	tel. 18 267 60 81
WC Serwis Śląsk Sp. z o.o.	ul. Pod Borem 10, 41-808 Zabrze	tel. 32 278 45 31
ROL-TRANS Rafał Kozina	Białka 414, 34-220 Maków Podhalański	tel. 726 400 200
EDEKO Edward Żegleń	Naprawa 236, 34-240 Jordanów	tel. 781 263 962
INTER-EKO Marcin Żegleń	Naprawa 236, 34-240 Jordanów	tel. 785 042 136
F.H.U. Gaz-Serwis 4x4, Bartłomiej Stolarz	ul. Konopnickiej 24, 34-230 Jordanów	tel. 18 267 52 13 kom. 606 591 696

Niewywiązywanie się z wyżej wymienionych obowiązków, w tym brak dowodów opłat za wywóz nieczystości ciekłych, podlega karze grzywny zgodnie z art. 10 ust. 2 i 2a ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

ZEBRANIA WIEJSKIE

Zebrania wiejskie zwołane przez sołtysów Gminy Bystra-Sidzina odbędą się:

- w sołectwie **Bystra Podhalańska w dniu 14 września 2025 r. (niedziela) o godzinie 10:00** w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Bystrej Podhalańskiej - sala posiedzeń,
- w sołectwie **Sidzina w dniu 21 września 2025 r. (niedziela) o godzinie 12:00** w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Sidzinie - sala na nowej remizie.

Letnia kolonia nadmorska z programem profilaktycznym

W dniach od 7 lipca 2025 r. do 16 lipca 2025 r. dwudziestodwuosobowa grupa dzieci z terenu Gminy Bystra-Sidzina wzięła udział w kolonii z programem zajęć profilaktycznych i socjoterapeutycznych w Rzucewie, nad Morzem Bałtyckim (woj. pomorskie).

Podczas pobytu dzieci uczestniczyły w starannie przygotowanym, atrakcyjnym programie turystyczno-wypoczynkowym, który harmonijnie łączył elementy relaksu i aktywności. Pod troskliwą opieką wykwalifikowanej kadry wychowawczej uczestnicy kolonii integrowali się podczas wspólnych zabaw, dyskotek oraz inspirujących wycieczek krajoznawczych - do Gdańska, do Władysławowa, do Wejcherowa i na Półwysep Helski. W czasie wypoczynku uczestnicy mieli okazję poznawać piękne i wartościowe miejsca, rozwijać swoje zainteresowania oraz aktywnie spędzać czas. Program kolonii obejmował nie tylko urozmaicone zajęcia rekreacyjne, ale także umiejętnie wplecione treści profilaktyczno-wychowawcze, które służyły kształtowaniu pozytywnych postaw, budowaniu poczucia własnej wartości oraz promowaniu zdrowego stylu życia.

Wychowawcy z zaangażowaniem i odpowiedzialnością dbali o bezpieczeństwo dzieci, zapewniając im przyjazną, pełną zaufania i ciepła atmosferę. Stworzone warunki

sprzyjały wypoczynkowi, rozwojowi emocjonalnemu oraz budowaniu relacji opartych na wzajemnym szacunku.

Dzieci wróciły z kolonii zintegrowane, zadowolone, wypoczęte, z głowami pełnymi wspaniałych wspomnień. Zdobyta wiedza, nowe doświadczenia i umiejętności społeczne będą procentować w ich dalszym życiu, wspierając ich rozwój oraz umacniając pozytywne nawyki związane z troską o zdrowie, aktywnością fizyczną i odpowiedzialnym podejmowaniem decyzji. (T. Białoń)



Złote Gody w Gminie Bystra-Sidzina



Złote Gody, to święto miłości i wierności. Pięćdziesiąt lat wspólnej drogi... to nie tylko czas odmierzony kalendarzem, ale przede wszystkim historia serc, które były razem w chwilach radości i trudów, w codzienności i święcie. Właśnie tę niezwykłą drogę uhonorowaliśmy podczas uroczystości Złotych Godów, która odbyła się w dniu 20 sierpnia w Restauracji Klimat w Sidzinie. Pary, które pół wieku temu powiedziały sobie „tak”, dziś dają nam świadectwo, że prawdziwa miłość nie zna granic czasu. To ona - cierpliwa, wyrozumiała i wierna - prowadziła ich przez wspólne życie, czyniąc z niego dzieło piękne i godne podziwu.

Dostojnym Jubilatom wręczone zostały Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie - symbol uznania od całej



wspólnoty i wdzięczności od Ojczyzny. Blask odznaczeń łączył się z blaskiem uśmiechów, a w powietrzu unosiły się atmosfera wdzięczności i szacunku. Uroczystego aktu dekoracji dokonał Wójt Gminy Bystra-Sidzina, pan Stanisław Tempka w asyście Przewodniczącego Rady Gminy Bystra-Sidzina, pana Bogusława Mazura. Oprócz medali Jubilaci otrzymali pamiątkowe dyplomy gratulacyjne, kwiaty i okolicznościowe upominki. Z-ca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, pani Agnieszka Basiura wręczyła Jubilatom dyplomy z kapłańskim błogosławieństwem oraz upominki, przekazane na jej ręce przez proboszczów parafii z Bystrej Podhalańskiej i Sidziny, których obecność w uroczystości nie była możliwa z uwagi na obowiązki.

Podczas uroczystości nie zabrakło wzruszających słów i życzeń, które niczym nici pamięci łączyły przeszłość z teraźniejszością. Był to dzień, w którym cała nasza wspólnota mogła zatrzymać się na chwilę i z szacunkiem pochylić przed Jubilatami - strażnikami wartości, na których buduje się rodzina. Wójt Gminy dla uczczenia tej

podniosłej chwili wznosił toast, życząc Jubilatom zdrowia, pogody ducha i ciepła rodzinnego. Natomiast jeden z Jubilatów, pan Andrzej Basiura wyraził swoją wdzięczność za piękny Jubileusz, zwracając się do wszystkich obecnych, a w szczególności Jubilatów, słowami wiersza własnego autorstwa, którego pełna treść jest opublikowana w końcowej części artykułu.

Pary obchodzące 50-lecie pożycia małżeńskiego, czyli „Złote Gody” w roku 2024 to państwo: Maria i Andrzej Basiurowie, Teresa i Stefan Jabconowie, Maria i Stanisław Kuflowie, Rozalia i Stanisław Kostkowie, Maria i Franciszek Migasowie, Zofia i Stanisław Srokowie, Janina i Jan Szewczykowie, Anna i Jan Tempkowie.

Niestety, z uwagi na stan zdrowia bądź innych powodów, nie wszystkie odznaczone przez Prezydenta pary mogły uczestniczyć w tegorocznym spotkaniu.

Szanownym Jubilatom, raz jeszcze pragniemy złożyć z serca płynące gratulacje i życzenia. Niech dalsze lata upływają Państwu w zdrowiu, miłości i pokoju, a złoty blask jubileuszu rozświetla każdy dzień wspólnej drogi. (A.

Basiura) Fot. G. Karkoszka



DOSTOJNI JUBILACI!

Szybko mijają miesiące, lata.
Nieubłagalnie upływa czas,
Skronie srebro włosów oplata,
Na dłoniach piętno wycisnął czas.
Ani się spojrzysz już pięćdziesiąt
Zegar czasu wymierzył lat.
Wszystko to w głowie się nie mieści,
Że taki czasu upłynął szmat.
Pora więc obejść to „Piękne Lecie”
Bogu dziękować za lata te.
I czekać co dalej życie przyniesie,
Gdzie skieruje moce i siły swe.
Dzisiaj, gdy jesień życia nadeszła,
Roztacza nad nami przemożny krąg,
Twarz pokrywa głębokimi
zmarszczkami,
Sprawia kłopoty zdrowia i drżenie rąk.
Dostojni nasi Jubilaci!!!
To Nam zegar czasu wybił
Pięćdziesiąt wspólnie przeżytych lat,

A wokół Nas Nasze dzieci:
Zięciowie, wnuki - wręcz cały świat!
Przyjmijcie od nas życzeń moc,
Które ślemy do Stwórcy w niebie,
Niechaj usłyszysz nasz ziemski głos,
Który z ufnością ślemy w potrzebie.
Zaś Matka nasza - Królowa Świata
Opiekuje się naszymi drogami,
Miłością Swoją serca nam oplata,
Chojnie obdarza zdrowiem, łaskami.
Niech w zdrowiu upływają lata
A każdy dzień przynosi radość,
Zaś czoła nasze niech myśl oplata,
Że wtedy razem wybraliśmy miłość.
I razem szliśmy życia drogami,
Poprzez trudy i życia znój.
By dziś razem - wspólnie z nami
Obejść jubileusz swój.
Niech nas otacza miłością swoją
Ten, który w niebie jest nad nami.
Niech wspiera nas, jest ostoją

- obdarza wszelkimi łaskami.
Życie - życie drodzy Jubilaci!
W zdrowiu i szczęściu - „Sto Lat”,
To Bóg za wszystko zapłaci,
Czego nie daje ziemski świat.
Bo może kiedyś w późnej starości,
Gdy Bóg do siebie powoła,
Za trudy, zmartwienia, troski
Czekać będzie wieczna nagroda.
Nagroda za to co zrobiliście,
Nagroda za całe ziemskie życie.
Kim dla otoczenia byliście
I co dla niego zrobiliście.
Więc z wdzięczności potrzeby serca
Modlitwy ślemy przed Boży tron,
W których gorąco prosić będziemy
By nas otaczał łaskami i miłością swą.

Andrzej Basiura

Uroczystość odpustowa w Kalwarii Zebrzydowskiej

15 sierpnia rozpoczęły się uroczystości odpustowe w Kalwarii Zebrzydowskiej, ściągające tłumy wiernych, czcicieli Matki Bożej. Wielowiekowa tradycja uczestnictwa w tym niezwykłym nabożeństwie gromadzi tysiące wiernych przybywających na kalwaryjskie dróżki z różnych części Polski, czy świata. Tegorocznym trwającym przez trzy dni obchodom towarzyszyła piękna pogoda, co dodatkowo wzbogaciło jedyny w swoim rodzaju przekaz, jak również sprawiła, że podjęty w tym czasie pątniczy trud, był swoistym katechizmem modlącego się ludu.

Przez wieki Kalwaria uczy wiary poprzez przekaz teatralny, oraz poprzez unikatowe teksty - proste, nawet naiwne, ale zdaje się, również bardzo poetyckie i wzniosłe. Zupełnie inne od znanych współcześnie. Wiele z nich pielgrzymi chętnie używają do dziś. Gatunkowo są niejednolite. Można znaleźć wśród nich Lamenty, Żale, rozmowy z Matką Bożą, cierpiącym Jezusem, wierszowane opowieści o Męce Pańskiej, życiu, śmierci, czy Wniebowzięciu NMP. Zgodnie z tradycją pielgrzymi przemierzają dróżki Pana Jezusa, czy Matki Boskiej, rozważając przy poszczególnych stacjach wydarzenia z życia Jezusa i Marii. Przez wieki utrwalił się zwyczaj specyficznego wykonywania pieśni śpiewanych w drodze do kolejnych stacji. Ponieważ trudno jest iść i jednocześnie czytać, dlatego tylko przewodnik posiada cały tekst pieśni - śpiewa pierwszy wers, który powtarzają wierni. Recytuje bądź śpiewa następne zwrotki, które też są powtarzane przez wszystkich. Całość uzupełnia refren wykonywany spontanicznie. Metoda ta zwana „przepowiadaniem” okazała się bardzo praktyczna, dlatego do dziś podtrzymywany jest ten sposób śpiewu. Niezmienna forma modlitwy kalwaryjskiej, dostarcza pątnikowi przeżyć z rzędu wręcz metafizycznych. Prostota przekazu, odmiennność miejsca, trud, wszystko to skłania do refleksji

i pogłębienia odczuć religijnych. Zaś udział w asyście odprowadzającej Matkę Bożą w procesji zaśniecia, czy wniebowzięcia, jest fenomenem, niewątpliwą demonstracją wiary, poświęcenia, zaangażowania, oddania, ale też zjawiskiem kulturowym o niespotykanym wydźwięku, zważywszy na czasy, w których żyjemy. Obecność w Kalwarii podczas uroczystości pozostaje w pątniczej pamięci na zawsze.

W tym roku do Kalwarii Zebrzydowskiej pielgrzymowali: Orkiestra OSP Bystra Podhalańska - podejmująca trud co roku, pielgrzymując przez kilka dni. Orkiestra OSP Sidzina, która po latach przerwy wróciła na dróżki. Członkowie Oddziałów Związku Podhalan z Bystrej Podhalańskiej oraz Związku Podhalan w Sidzinie, panie ze Stowarzyszenia Gospodyń Sidzinianki, wraz z przewodnikiem Janem, który wspaniale prowadził modlitwę, oraz liczne grupy osób indywidualnych, dorosłych i dzieci z parafii w Bystrej Podhalańskiej i Sidziny. Spora część osób z naszej gminy, które wzięły udział w pielgrzymowaniu po dróżkach, ubarwiły, wzbogaciły i zaakcentowały obecność naszych parafii podczas tegorocznych procesji kalwaryjskich, tak w dzień zaśniecia, jak i wniebowzięcia Matki Bożej. (J.Cz.) Fot. J. Czarny,

A. Trybuła



„Między dawnymi, a nowymi czasy”

Co roku w jedną z sierpniowych niedziel takie spotkanie oferuje gościom działające na terenie Gminy Bystra-Sidzina Stowarzyszenie „Tradycja i Natura”, skupiające twórców ludowych z terenu oraz Skansen w Sidzinie - Muzeum Kultury Ludowej. Zorganizowana już po raz szesnasty impreza plenerowa „Między dawnymi, a nowymi czasy” przyciągnęła sympatyków i miłośników klimatów etno. Jak zawsze można było posmakować potraw przygotowanych według dawnych receptur, jak zupa z kiszonych rydłów, zupa sałatowa, bigos, kluski bulate, placki z blachy z przeróżnymi dodatkami, kołacz i chleb sidziński, wędzone sery, a także bardziej współczesne smakołyki, jak gofry czy lemoniada. Ponadto serwowano wszelkiego gatunku i rodzaju słodkie wypieki oraz kawę i herbatę. Twórcy prezentowali na swoich stoiskach wytwarzane przez siebie produkty. Były tam: koronki i artykuły dziewiarskie, obrazy, zabawki, biżuteria, dekoracje z bibuły, rzeźby i misy drewniane. Najmłodszy mogli wziąć udział w warsztatach: plecienia wianków, układania bukietów, wykonywania piszczałek z wierzy, a w jednym ze skansenowych obiektów można było nauczyć się prąść lniane nici na kołowrotku. Chętni



uczestniczyli w wyrabianiu domowego makaronu, oglądali szklany ul z pszczołami, można też było zakupić makaron, wyroby pszczele, oraz pomidory z ekologicznej uprawy. Jedną z atrakcji imprezy była także wystawa prac twórców ludowych z terenu gminy Bystra-Sidzina. Tym razem zdolności plastyczne, twórczą wrażliwość i duchowość objawiającą się w malarstwie zaprezentowali pan Władysław Kolaniak z Sidziny i pani Urszula Sroka z Bystrej Podhalańskiej, zaś obrazy wykonane haftem krzyżykowym były autorstwa pani Małgorzaty Skupień z Bystrej Podhalańskiej. Na skansenowej scenie królowała muzyka biesiadna w mistrzowskim wykonaniu zespołu WALOR. Sceną zawładnęły także piękne dziewczyny z zespołu LAWENDER, zabierając uczestników imprezy w muzyczną podróż, po różnych stylach i rytmach. Przez cały czas trwania imprezy można było zwiedzać skansenowe przestrzenie, smakować i doświadczać „dawności” pomieszanej ze współczesnością. Klimatyczny skansen, piękna pogoda, artyści i wspaniali goście – to przepis na coś, czego nie sposób zapomnieć. Do zobaczenia za rok. (J.Cz.) Fot. J. Motor

KGW „Bystrzanki” na obchodach XX-lecia KS Bystra

W sobotę, 19 lipca 2025 roku, na stadionie sportowym w Bystrej Podhalańskiej odbyła się wyjątkowa uroczystość – XX-lecie istnienia Klubu Sportowego KS Bystra. Koło Gospodyń Wiejskich „Bystrzanki” z radością i pełnym zaangażowaniem włączyło się w organizację tego wydarzenia, wspierając je od kulis i od kuchni.

Na stoisku KGW nie zabrakło regionalnych smaków i domowej atmosfery. Dla wszystkich uczestników przygotowany był tradycyjny bigos, pachnący ziołami i długo gotowany, świeży chleb ze smalcem i ogórkiem kiszonym, aromatyczne ciasta własnego wypieku, gorąca kawa i herbata. Najmłodszy goście rozpieszczani byli watą cukrową, chrupiącym popcornem i frytkami.

Dzień upłynął w atmosferze radości, wspomnień i sportowych emocji. Pogoda dopisała – słońce towarzyszyło przez cały czas, a licznie przybyli mieszkańcy i goście mogli cieszyć się nie tylko atrakcjami sportowymi, ale i wspólnym biesiadowaniem. Stoisko pań z KGW

cieszyło się dużym zainteresowaniem, a pozytywne opinie i uśmiechy na twarzach uczestników były dla nich największym podziękowaniem.

Jak przyznają same członkinie Koła Gospodyń: „Cieszymy się, że mogłyśmy być częścią tego pięknego jubileuszu i dołożyć swoją cegiełkę do wspólnego świętowania. Klubowi Sportowemu KS Bystra gratulujemy wspaniałych 20 lat działalności i życzymy dalszych sukcesów oraz wielu kolejnych lat owocnej pracy na rzecz lokalnej społeczności”. (A. Choraży) Fot. GOKPTiS



XXIX Złaz Samorządowców

30 sierpnia 2025 r. na mecie XXIX Złazu Samorządowego spotkali się samorządowcy wraz z rodzinami z gmin należących do Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich, a także sympatycy stowarzyszenia.

W tym roku organizacji złazu po raz pierwszy podjęło się Miasto Jordanów, zgodnie z obietnicą złożoną na ubiegłorocznym złazie w Gminie Bystra-Sidzina przez Burmistrza Jordanowa, pana Andrzeja Malczewskiego, który zdecydował się w tym roku na przyjęcie obowiązków gospodarza.



W jubileuszowym 30 roku działalności Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich, XXIX Międzynarodowy Złaz Samorządowców uzyskał Honorowy Patronat Marszałka Województwa Małopolskiego – pana Łukasza Smółki, a Małopolska została partnerem tego wydarzenia. Wsparcie zainicjowane zostało przez kilku członków zarządu stowarzyszenia, co niewątpliwie podniesie atrakcyjność inicjatywy i wzmocni jej rangę, a także odciąży finansowo gminy organizujące wydarzenie. W złazie udział wzięła przedstawicielka zarządu Województwa Małopolskiego, pani Iwona Gibas.

Na trasach złazu prócz „stałych bywalców”, wędrowali także w tym roku przedstawiciele gmin, które wstąpiły w tym roku do stowarzyszenia, czyli Gmina Jordanów oraz Gmina Stryszów.

Gminę Bystra-Sidzina reprezentowała kilkudziesięcioosobowa grupa mieszkańców Bystrej



Podhalańskiej i Sidziny, w tym pracownicy Urzędu Gminy i przedstawiciele Rady Gminy Bystra-Sidzina z przewodniczącym, panem Bogusławem Mazurem na czele.

Trasa, którą przemierzyła nasza grupa liczyła ponad 4 km. Rozpoczynała się przy Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina i wiodła przez odcinek głównego Szlaku Beskidzkiego, oznaczonego kolorem czerwonym, który prowadzi do Jordanowa.

Uczestnikom rajdu towarzyszyła piękna, słoneczna pogoda. Dopiero późnym popołudniem zaczął kropić orzeźwiający deszczyk.

Mszę świętą w intencji członków Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich, odprawił kapelan Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich ks. kanonik Andrzej Lichosyt, ks. prof. dr. hab. Maciej Ostrowski - kapelan Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego i proboszcz jordanowskiej parafii pw. Przenajświętszej Trójcy, ks. kanonik Paweł Gunia.

Po dotarciu do miejsca docelowego złazu, czyli boiska sportowego przy ul. Kolejowej w Jordanowie, na uczestników czekały liczne atrakcje, m.in. blok międzygminnej rywalizacji sportowej (siatkówka plażowa, przeciąganie liny, bieg z przeszkodami, rzut piłką lekarską, bieg w parach, wyścig w workach i trójnożny wyścig). Dla najmłodszych uczestników imprezy udostępniono dmuchańce i doskonale wyposażony plac zabaw.



Stałym punktem imprezy, jest prezentacja poszczególnych gmin. Grupa z Gminy Bystra-Sidzina zaprezentowała na scenie przyspiewki tematycznie związane z gospodarzami tegorocznego złazu, które jak zwykle, specjalnie na tę okazję napisał pan Tadeusz Uczniak.

Dziękujemy gospodarzom za gościnę, a także wszystkim osobom, które reprezentowały Gminę Bystra-Sidzina podczas tegorocznej edycji imprezy. Zapraszamy za rok na kolejny, jubileuszowy XXX Złaz Samorządowców, którego gospodarzem będzie Gmina Mucharz. (Tekst i fot. A.N.)

XXVI Spotkanie Górali



3 sierpnia 2025 roku na Hali Krupowej odbyło się XXVI spotkanie Górali Babiogórskich, Orawskich i Podhalańskich – Juzyna na Holi.

Wydarzenie zostało zorganizowane przez Oddział Związku Podhalan w Sidzinie. Uroczystości rozpoczęły się o godzinie 11:00 Mszą Świętą dziękczynną, odprawioną w Kaplicy Matki Bożej Opiekunki Turystów na Okrąglicy przez kapelana sidzińskiego Oddziału Związku Podhalan – ks. Józefa Litwę oraz honorowego Kapelana ks. Józefa Bafię.

Przewodnią intencją nabożeństwa była modlitwa za wszystkich uczestników Juzyny. Następnie, o godzinie 12:00, uczestnicy spotkania odmówili Anioł Pański na Holi.

W Juzynie brały też udział poczty sztandarowe, OSP w Sidzinie, Oddziału Związku Podhalan w Bystrej Podhalańskiej, Oddziału Związku Podhalan w Jordanowie, i Oddziału Związku Podhalan w Sidzinie.

Po modlitwie, wszyscy udali się do Schroniska na Hali Krupowej, gdzie odbyły się posiady. Istotnym punktem programu były występy lokalnych zespołów. Spotkanie muzyczną oprawą uświetniła Orkiestra OSP ze Skawicy, Orkiestra OSP z Sidziny, Zespół Regionalny "Holniki" oraz Patryk Biedrawa i Samuel Guzik.

Pogoda udała się wyśmienicie, więc wydarzenie przyciągnęło mnóstwo uczestników, którzy zjechali się z różnych zakątków regionu, aby wspólnie celebrować góralską tradycję i kulturę. (A.N.) Fot. FB O/ ZP w Sidzinie

Tydzień z książką w Świetlicy Środowiskowej przy współpracy z Filią GBP w Bystrej Podhalańskiej

W dniach od 28 lipca do 01 sierpnia 2025 w bibliotece przy współpracy ze Świetlicą Środowiskową odbyło się wyjątkowe wydarzenie „Tydzień z książką”. Był to czas pełen literackich przygód, kreatywnych warsztatów oraz wspólnego odkrywania magii czytania.

Każdy dzień z innym bohaterem!

Dzieci spotkały się z klasyką oraz z nowoczesnymi bohaterami książek dla najmłodszych. Nie zabrakło bajek: Marii Kownackiej "Plastusiowy pamiętnik", Justyny Bednarek "Niesamowite przygody dziesięciu skarpetek" oraz Tove Jansson „Dolina Muminków”.

Zabawy i warsztaty twórcze!

Oprócz codziennego czytania, dzieci uczestniczyły w zajęciach plastycznych, podczas których tworzyły „domek Plastusia”, książeczkę o skarpetkach z obrazkami, dolinę Muminków, wakacyjne pamiętniki oraz bajkowe zakładki do książek.

Czytanie może być przygodą!

To był wyjątkowy tydzień - pełen śmiechu, ciekawych opowieści i twórczych prac plastyczno - technicznych. Dzieci ze Świetlicy Środowiskowej z Bystrej Podhalańskiej odwiedzały Filię GBP Biblioteki w Bystrej Podhalańskiej, by wspólnie zanurzyć się w świecie książek. Podczas zajęć

odbywało się wspólne czytanie i rozmowy o bohaterach – dzięki temu można było odkryć, że każda historia może być początkiem wielkiej przygody. Przewodnim celem zajęć jest chęć, by dzieci kojarzyły bibliotekę nie tylko z miejscem wypożyczania książek, ale także z miejscem do zabawy, twórczego działania i spotkaniami z rówieśnikami.

Bo najlepsze zakończenie tygodnia jest... z książką i dziećmi. (Tekst i fot. E.Wójtowicz)



PODSUMOWANIE WAKACJI 2025 W ŚWIETLICY ŚRODOWISKOWEJ

W Świetlicy Środowiskowej w Bystrej Podhalańskiej w okresie wakacyjnym, dzieci mogły uczestniczyć w różnorodnych zajęciach, które obejmują aktywności plastyczne, ruchowe, gry i zabawy, a także spacerów oraz wyjazdów. W świetlicy organizowane były tygodniowe zajęcia tematyczne, np. związane z bezpieczeństwem w czasie wolnym od zajęć szkolnych. W „tygodniu z muzyką” podopieczni wykonywali metodą upcyklingu: bębenki, tamburyn, klik klaki. Ciekawostką było uczestnictwo w transmisji na żywo z dziećmi i młodzieżą z Polski w ramach programu edukacyjnego współtworzącego misji IGNIS ze Sławoszem Uznańskim-Wiśniewskim. Podczas spotkania astronauta odpowiadał na pytania młodych ludzi, jak również przeprowadził zaproponowane przez nich eksperymenty prosto z Międzynarodowej Stacji Kosmicznej ISS. Kolejny tydzień był również pełen ciekawych wyzwań, gdyż tematycznie związany był ze zwierzętami. Dzieci wykonywały z kartonu ciekawe i efektowne papugi, koty, meduzy i muszki. Dekorowały je farbami, bibułą, brokatem i włóczką. Zakończeniem tygodnia był wyjazd do królestwa pszczół: Apilandii, gdzie można było własnoręcznie stworzyć świecę z węzy pszczelej, tabliczkę florencką, mydelko glicerynowe metodą melt&pour oraz obserwować pszczoły w przeszklonym ulu. W kolejnym tematycznym „tygodniu ze słodkościami” dzieci tworzyły bardzo efektowne donaty, pączki i kawałki wspólnego dużego tortu. Wszystko to z kartonu, gazety, farb i kolorowej posypki z ryżu. Podczas tygodnia związanego ze słodkościami, na zajęciach goszczono panie z Fabryki Charliego, które przeprowadziły warsztaty czekoladowe. Dla dzieci to wspaniała okazja do rozwijania kreatywności i zdolności manualnych, połączonych z degustacją i nauką o czekoladzie. Było słodko, oj słodko. Na koniec tygodnia dzieci piekły samodzielnie gofry. Zgodnie z wakacyjnym planem pracy Świetlicy Środowiskowej, przy współpracy z Filią GBP w Bystrej Podhalańskiej, odbył się także „tydzień z książką”. Celem tego tygodnia było promowanie czytelnictwa i rozwijanie umiejętności czytania i pisania, krytycznego myślenia, a także wzbogacanie słownictwa i rozumienie gramatyki. To był wyjątkowy czas - pełen śmiechu, kreatywności, ciekawych opowieści i twórczych prac plastyczno - technicznych. Dzieci ze Świetlicy Środowiskowej odwiedzały bibliotekę, by wspólnie zanurzyć się w świecie książek. Było wspólne czytanie, rozmowy o bohaterach i odkrywanie, że każda historia może być początkiem wielkiej przygody. Zgodnie z planem pracy odbył się również „tydzień ze sztuką”. Podopieczni zapoznali się z filmem edukacyjnym na temat sztuki, rzeźby, dzięki któremu dowiedzieli się kogo można nazwać artystą. Bawili się w małego Picassa - malowali twarze, tworzyli płaskorzeźby oraz wykonali ruchomego ludzika

z drucików kreatywnych i folii aluminiowej. Na koniec tego tygodnia Świetlicę Środowiskową odwiedzili aktorzy teatryku Kanon, którzy zaprezentowali wyjątkowe przedstawienie pt. "Kalejdoskop zagrożeń". Młodzi widzowie z ogromnym zainteresowaniem śledzili losy bohaterów, a przy okazji dowiedzieli się jak unikać niebezpiecznych sytuacji i jak reagować, gdy coś zagraża ich bezpieczeństwu w domu, na podwórku czy podczas wakacyjnych przygód. Edukacja połączona z zabawą, to coś co dzieci lubią najbardziej. W kolejnym zaplanowanym tygodniu „dbałości o zdrowie”, podopieczni oglądali film edukacyjny na temat zdrowego żywienia. Wspólnie wykonywali prace plastyczne, rebusy i quizy na temat piramidy zdrowego żywienia. Na koniec tygodnia dzieci uczestniczyły w wyjeździe do Rabkolandu. Korzystały tam z dostępnych atrakcji parku: doliny trzmiela, machinarium, wioski wikingów, góralskiej dżungli, strefy cyrkowej oraz farmy cioci Maryni. Zapoznali się z tematyką świata warzyw, przetwórstwem jarzyn, ich pochodzeniem i warunkami do przechowywania.

W wakacyjnym okresie pracy świetlicy dzieci miały możliwość rozwijania swoich zainteresowań, spędzania czasu na świeżym powietrzu, a także rozwijania umiejętności społecznych poprzez gry i zabawy grupowe. Zajęcia w świetlicy środowiskowej rozbudzają kreatywność, pomysłowość i poprawiają sprawność manualną dzieci.

Oprócz stacjonarnych, wakacyjnych zajęć prowadzonych na Świetlicy Środowiskowej w Bystrej Podhalańskiej, dzieci miały okazję skorzystać z ciekawych wyjazdów, takich jak do parku rozrywki GoKidz w Krakowie, gdzie spędziły czas w ruchu, a kreatywne zadania i zdobywanie punktów sprawiły, że zabawa pochłonęła je na długie godziny. Niestety czas szybko mija i pora zacząć myśleć o przygotowaniu do szkoły. Zapraszamy za rok do spędzenia wakacji podczas zajęć organizowanych na świetlicy. (Tekst i fot. L. Marfiak)



Zapraszamy osoby z niepełnosprawnościami oraz ich opiekunów do zgłaszania potrzeb dotyczących usług asystencji osobistej na rok 2026



Gmina Bystra-Sidzina – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej w związku z ogłoszonym w dniu 14 sierpnia 2025 r. przez Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej naborem wniosków na realizację Programu **"Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością"** - dla Jednostek Samorządu Terytorialnego - edycja 2026 finansowanego z Funduszu Solidarnościowego zaprasza mieszkańców Gminy Bystra-Sidzina do zgłoszenia zapotrzebowania na usługi asystencji osobistej w ramach ogłoszonego programu **do dnia 5 września 2025 r.** Osoby zainteresowane proszone są o złożenie deklaracji udziału w Programie wraz z kserokopią orzeczenia o niepełnosprawności w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej, 34-235 Bystra Podhalańska 353 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej e-mail: gopsbystra@bystra-sidzina.pl.

Jednocześnie informujemy, że wyrażona chęć udziału w Programie **"Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością"** - dla Jednostek Samorządu Terytorialnego - edycja 2026 w ramach prowadzonej diagnozy nie jest zgłoszeniem do Programu, służy jedynie rozeznaniu potrzeb w celu przygotowania wniosku AOON-2026. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej będzie informował o terminie rekrutacji do Programu.

Głównym celem Programu jest wprowadzenie usług asystencji osobistej jako formy ogólnodostępnego wsparcia w wykonaniu codziennych czynności oraz funkcjonowaniu w życiu społecznym, których adresatami są następujące osoby:

- 1) dzieci od ukończenia 2. roku życia do ukończenia 16. roku życia posiadające
orzeczenie o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami w pkt 7 i 8 w orzeczeniu o niepełnosprawności - konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej
osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz
konieczności stałego współudziału na co dzień

opiekuna dziecka w procesie jego

leczenia, rehabilitacji i edukacji oraz

2) osoby z niepełnosprawnościami posiadające orzeczenie:

- a) o znacznym stopniu niepełnosprawności albo
- b) o umiarkowanym stopniu niepełnosprawności albo
- c) traktowane na równi z orzeczeniami wymienionymi

w lit. a i b, zgodnie z art. 5 i

art. 62 ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych.

Usługi asystencji osobistej polegają w szczególności na wspieraniu przez asystenta osoby z niepełnosprawnością we wszystkich sferach życia, w tym:

- Wsparciu uczestnika w czynnościach samoobsługowych, w tym utrzymaniu higieny osobistej,
- Wsparciu uczestnika w prowadzeniu gospodarstwa domowego i wypełnianiu ról w rodzinie,
- Wsparciu uczestnika w przemieszczaniu się poza miejscem zamieszkania,
- Wsparciu uczestnika w podejmowaniu aktywności życiowej i komunikowaniu się z otoczeniem.

Celem rozpowszechnienia usług asystencji osobistej jest zwiększenie szans osób z niepełnosprawnościami na prowadzenie bardziej niezależnego/samodzielnego i aktywnego życia. Tak więc, nadrzędnym celem usług asystencji osobistej powinno być dążenie do poprawy funkcjonowania osoby z niepełnosprawnością w jej środowisku, zwiększenia możliwości zaspokajania jej potrzeb oraz włączenia jej w życie społeczne.

Uczestnicy programu nie ponoszą odpłatności za usługi asystenta.

Osoby zainteresowane lub ich opiekunowie mogą uzyskać szczegółowe informacje u pracowników Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej osobiście lub telefonicznie pod nr tel.: 18 26 81 576 w godzinach pracy Ośrodka tj. poniedziałek od 8.00 do 16.00, wtorek - piątek od 7.00 do 15.00.

Więcej informacji o Programie na stronie internetowej Biura Rzecznika Rządu do spraw Osób Niepełnosprawnych:

<https://niepelnosprawni.gov.pl/program-fs/nabor-wnioskow-w-ramach-resortowego-programu-ministra-rodziny-pracy-i-polityki-spolecznej-asystent-osobisty-osoby-z-niepelnosprawnoscia-dla-jednostek-samorzadu-terytorialnego/>

Kontakt:

tel. 18 26 81 576

e-mail gopsbystra@bystra-sidzina.pl (J. Siepak)



DOŻYNKI POWIATOWE 2025

07.09.2025

BOISKO SPORTOWE W SIDZINIE

PLAN WYDARZENIA:

10:45 - UTWORZENIE KOROWODU DOŻYNKOWEGO PRZED OSP SIDZINA

11:00 - UROCZYSTA MSZA ŚWIĘTA W KOŚCIELE PARAFIALNYM ŚW. MIKOŁAJA W SIDZINIE

12:00 - PRZEMARSZ NA BOISKO SPORTOWE W SIDZINIE

12:15 - UROCZyste OTWARCIE DOŻYNEK POWIATOWYCH

12:40 - PREZENTACJA GRUP WIEŃCOWYCH

14:10 - KONCERT ORKIESTRY OSP BYSTRA PODHALAŃSKA

14:30 - KONCERT ORKIESTRY OSP SIDZINA

14:50 - WRĘCZENIE WYRÓŻNIEŃ DLA ZASŁUŻONYCH ROLNIKÓW Z POWIATU SUSKIEGO

15:10 - OGŁOSZENIE WYNIKÓW POWIATOWEGO KONKURSU WIEŃCÓW DOŻYNKOWYCH

16:00 - WYSTĘP ZESPOŁU REGIONALNEGO "HOLNIKI"

16:30 - WYSTĘP ZESPOŁU "BAJLANDO"

STOISKA PODCZAS DOŻYNEK POWIATOWYCH:

- | | | |
|--------|---------|------------------------|
| • KRUS | • LGD | • DMUCHAŃCE DLA DZIECI |
| • PZDR | • ARIMR | • STOISKA Z PRODUKTAMI |
| • BPN | • MIR | REGIONALNYMI |

ORGANIZATORZY: ROLA CZARNOWA, ROLA PASTWOWA



Powiat
Suski



GOKPTiS
Gminy Osada Kultury, Promocja, Turystyka i Sportu



PATRONAT MEDIALNY:



POWIATOWY SERWIS INFORMACYJNY

PowiatSuski24.pl
NIEZALEŻNY PORTAL INFORMACYJNY



Jordanów
24.pl

Wydawca:
Gmina Bystra-Sidzina
34-235 Bystra Podhalańska 373
Redagują: pracownicy Urzędu Gminy Bystra-Sidzina i jednostek organizacyjnych.
Wydanie opiniowane przez Radę Programową.
Red.naczelną: Anna Nieużytek.
promocja@bystra-sidzina.pl